

تقرير فحص خاص

الموقرين

إلى السادة / مساهمي البنك العربي الوطني

لقد فحصنا قائمة المركز المالي المرفقة للبنك العربي الوطني (البنك) كما في ٣١ مارس ٢٠٠٣ ، وقوائم الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ . إن هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة من مسؤولية إدارة البنك .

تم فحصنا وفقاً لمعايير المراجعة المتعارف عليها الخاصة بعمليات الفحص الذي إشتمل بصورة أساسية على تطبيق إجراءات الفحص التحليلي على البيانات المالية والإستفسار من المسؤولين بالبنك عن الأمور المالية والمحاسبية . إن هذا الفحص أقل نطاقاً من عملية المراجعة التي تتم وفقاً لمعايير المراجعة المتعارف عليها والتي تهدف أساساً إلى إبداء الرأي حول القوائم المالية ككل ، وعليه فإننا لا نبدي مثل هذا الرأي .

بناءً على فحصنا ، لم يتبين لنا وجود أية تعديلات مهمة يتعين إدخالها على القوائم المالية المرحلية الموجزة المرفقة لكي تتفق مع معايير المحاسبة للمؤسسات المالية الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي والمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية .

عن إرنست ويونغ

ص ب ٢٧٣٢

الرياض ١١٤٦١

المملكة العربية السعودية



عبد العزيز عبد الرحمن السويلم
محاسب قانوني
قيد سجل المحاسبين القانونيين
رقم (٢٧٧)

ديلويت أند توش

بكر أبو الخير وشركاهم

ص ب ٢١٣

الرياض ١١٤١١

المملكة العربية السعودية



بكر عبد الله أبو الخير
محاسب قانوني
قيد سجل المحاسبين القانونيين
رقم (١٠١)

٣٠ محرم ١٤٢٤هـ

٢ أبريل ٢٠٠٣م



٣١ مارس ٢٠٠٢ (غير مدققة) بآلاف الريالات السعودية	٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ (مدققة) بآلاف الريالات السعودية	٣١ مارس ٢٠٠٣ (غير مدققة) بآلاف الريالات السعودية	إيضاح
			الموجودات
٤,٠٣٦,٩١٦	٣,١٣٤,٤٣٧	١,٥٠٢,٤٣١	نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
١,٤٩٠,٠٩٤	٤,٣٨٦,٩٥٢	٣,٠٢٠,٠٥٦	أرصده لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٨,٠٤٩,٦١٧	١٩,٠٦٥,٢٦٧	٢٠,٦٩٦,٧٣٢	٢ إستثمارات ، صافي
١٤,٢٧٦,٥٠٦	١٦,٠١٥,٧٠٩	١٧,٤٦٢,٩٥٥	قروض وسلف ، صافي
٢٥٠,٩٢٠	١٤٢,٨٩٥	١٤٠,٦٩٥	عقارات أخرى
٢٧٧,٠٥٢	٢٩٨,٩٧٥	٢٩٨,٥٤٥	موجودات ثابتة ، صافي
٨٦٠,٥٤٧	١,٢٥٤,٤٦٩	١,٠٢٩,٨٢٣	موجودات أخرى
٣٩,٢٤١,٦٥٢	٤٤,٢٩٨,٧٠٤	٤٤,١٥١,٢٣٧	إجمالي الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
			المطلوبات
٧,٠٩٦,٧٤٦	١٠,٠٤٠,٧٢٩	٨,٢٧٥,٤٣٩	أرصده للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٧,٣٤٨,٧٣٩	٢٨,١٦٦,٣٠٧	٣٠,٣٠٨,٣٥٩	ودائع العملاء
١,٢٨٧,٣٥١	٢,٥٤٣,٣٦٦	١,٧٩٥,٧٤٤	مطلوبات أخرى
٣٥,٧٣٢,٨٣٦	٤٠,٧٥٠,٤٠٢	٤٠,٣٧٩,٥٤٢	إجمالي المطلوبات
			حقوق المساهمين
١,٨٠٠,٠٠٠	١,٨٠٠,٠٠٠	١,٨٠٠,٠٠٠	رأس المال
١,٥٠٠,٠٠٠	١,٦٥٠,٠٠٠	١,٦٥٠,٠٠٠	إحتياطي نظامي
٣٢,٦٩٠	٩٢,٥٥٤	١٣٠,٤٣٣	إحتياطيات أخرى
١٧٦,١٢٦	٥,٧٤٨	١٩١,٢٦٢	أرباح مبقاة
٣,٥٠٨,٨١٦	٣,٥٤٨,٣٠٢	٣,٧٧١,٦٩٥	إجمالي حقوق المساهمين
٣٩,٢٤١,٦٥٢	٤٤,٢٩٨,٧٠٤	٤٤,١٥١,٢٣٧	إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة.

البنك العربي الوطني

قائمة الدخل
(غير مدققة)

للتلاثة أشهر المنتهية في		
٣١ مارس ٢٠٠٢	٣١ مارس ٢٠٠٣	
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية	
٤٦٨,٢٥٩	٤٩٨,٠٢٤	دخل العمولات الخاصة
١٣٦,٨٤٤	١٢٠,٨٩٢	مصاريف العمولات الخاصة
٣٣١,٤١٥	٣٧٧,١٣٢	صافي دخل العمولات الخاصة
٣٧,٨٩٦	٥٠,٥٤٥	أتعاب خدمات بنكية ، صافي
١٧,٢٩٤	٢٣,٢٦٤	أرباح تحويل عملات أجنبية
(٦٩)	(٢٦٨)	خسارة المتاجرة
٢٤,٢٢٥	١٣٥	مكاسب إستثمارات، صافي
٢,٤٧٤	١,٨١٦	دخل العمليات الأخرى
٤١٣,٢٣٥	٤٥٢,٦٢٤	إجمالي دخل العمليات
١٠٧,٨٧٦	١١٢,٢٥٩	رواتب وما في حكمها
١٠,٤١٢	١٠,٩٢٠	إيجار ومصاريف مباني
١٥,٧٧٠	١٥,٨٣٧	إستهلاك وإطفاء
٥٩,٠٣٥	٦٢,٣٠٣	مصاريف عمومية وإدارية أخرى
٦٦,٢٧٥	٦٥,٧٩١	مخصص خسائر إنئمان محتملة
١٨٥	-	مصاريف العمليات الأخرى
٢٥٩,٥٥٣	٢٦٧,١١٠	إجمالي مصاريف العمليات
١٥٣,٦٨٢	١٨٥,٥١٤	صافي دخل الفترة
٤,٢٧	٥,١٥	ربح السهم للفترة (بالريال السعودي)

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة.

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
(غير مدققة)

إجمالي بآلاف الريالات السعودية	أرباح مبقاة بآلاف الريالات السعودية	إحتياطات أخرى بآلاف الريالات السعودية	إحتياطي عام بآلاف الريالات السعودية	إحتياطي نظامي بآلاف الريالات السعودية	رأس المال بآلاف الريالات السعودية
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٣					
٣,٥٤٨,٣٠٢	٥,٧٤٨	٩٢,٥٥٤	-	١,٦٥٠,٠٠٠	١,٨٠٠,٠٠٠
١٨٥,٥١٤	١٨٥,٥١٤	-	-	-	-
٣٧,٨٧٩	-	٣٧,٨٧٩	-	-	-
٣,٧٧١,٦٩٥	١٩١,٢٦٢	١٣٠,٤٣٣	-	١,٦٥٠,٠٠٠	١,٨٠٠,٠٠٠
الرصيد في نهاية الفترة					
للتلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٢					
٣,٣٦٦,١٠٩	٢٢,٤٤٤	٤٣,٦٦٥	٣٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠
-	-	-	(٣٠٠,٠٠٠)	-	٣٠٠,٠٠٠
١٥٣,٦٨٢	١٥٣,٦٨٢	-	-	-	-
(١٠,٩٧٥)	-	(١٠,٩٧٥)	-	-	-
٣,٥٠٨,٨١٦	١٧٦,١٢٦	٣٢,٦٩٠	-	١,٥٠٠,٠٠٠	١,٨٠٠,٠٠٠
الرصيد في نهاية الفترة					

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة.

قائمة التدفقات النقدية

(غير مدققة)

لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس

٢٠٠٢	٢٠٠٣	إيضاح
بآلاف الريالات السعودية	بآلاف الريالات السعودية	
١٥٣,٦٨٢	١٨٥,٥١٤	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية :
		صافي دخل الفترة
		التعديلات لتسوية صافي الدخل إلى صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) الأنشطة التشغيلية:
١,٦٩٣	(٩,٢٦٤)	إطفاء العلاوة والخصم على الإستثمارات ، صافي
(٢٤,٢٢٥)	(١٣٥)	مكاسب إستثمارات
١٥,٧٧٠	١٥,٨٣٧	إستهلاك وإطفاء
١٨٣	-	خسائر بيع موجودات ثابتة
٦٦,٢٧٥	٦٥,٧٩١	مخصص خسائر إنتمان محتملة
٢١٣,٣٧٨	٢٥٧,٧٤٣	
٤٦,٤٢٩	(٥٨,٠٥١)	صافي (الزيادة) النقص في الموجودات التشغيلية :
(٢٤٤,٥١٨)	-	ودائع نظامية لدى مؤسسة النقد العربي السعودي
(٤٧٧,٨٣٧)	(١,٥٠٨,٥٨٠)	أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى تستحق بعد تسعين يوماً
٣,٦٨٥	٢,٢٠٠	قروض وسلف
١٩٨,٩٨٧	١٧٤,٩١٣	عقارات أخرى
		موجودات أخرى
(١,٠٤١,٥٦١)	(١,٧٦٥,٢٩٠)	صافي الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية :
١,٢٠٠,٩٢٠	٢,١٤٣,١٥٣	أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(١٣٧,٤٧١)	(٢٧٣,٨٩٨)	ودائع العملاء
(٢٣٧,٩٨٨)	(١,٠٢٧,٨١٠)	مطلوبات أخرى
		صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة التشغيلية
٣,٤٧٣,٠١٧	٧٦٤,٩٢٣	التدفقات النقدية من الأنشطة الإستثمارية :
(٢,٢٩٢,٢٠٥)	(٢,٣٥٨,٩٢٦)	متحصلات من إستحقاق وبيع إستثمارات
(١٣,٠٥٩)	(١٥,٤٠٧)	شراء إستثمارات
(١٨٣)	-	شراء موجودات ثابتة
١,١٦٧,٥٧٠	(١,٦٠٩,٤١٠)	متحصلات من إستبعاد موجودات ثابتة
		صافي النقدية (المستخدمة في) الناتجة من الأنشطة الإستثمارية
(٣١٤,٧٨١)	(٤١٩,٧٣٣)	التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية :
(٣١٤,٧٨١)	(٤١٩,٧٣٣)	توزيعات أرباح مدفوعة
		صافي النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
٦١٤,٨٠١	(٣,٠٥٦,٩٥٣)	(النقص) الزيادة في النقدية وشبه النقدية
٣,٦٦٢,٠٥٩	٦,٢٠٠,٤٦٤	النقدية وشبه النقدية في بداية الفترة
٤,٢٧٦,٨٦٠	٣,١٤٣,٥١١	النقدية وشبه النقدية في نهاية الفترة
		معلومات إضافية غير نقدية
(١٠,٩٧٥)	٣٧,٨٧٩	صافي التغيرات في القيمة العادلة وتغطية مخاطر التدفقات النقدية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٦ جزءاً لا يتجزأ من هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة.

البنك العربي الوطني

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموجزة
لثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٣

١- السياسات المحاسبية

يتبع البنك معايير المحاسبة الصادرة عن مؤسسة النقد العربي السعودي والمعايير الدولية الخاصة بالتقارير المالية. تم إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة طبقاً لمعيار المحاسبة الدولية رقم ٣٤ المتعلق بالقوائم المالية المرحلية الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية، ونظام مراقبة البنوك ونظام الشركات السعودي. تتمشى السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموجزة مع تلك المستخدمة في إعداد القوائم المالية السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢.

إعادة التصنيف

أعيد تصنيف بعض ارقام الفترة السابقة كي تتمشى مع العرض الخاص بالفترة الحالية.

٢- الاستثمارات، صافي

تشمل الإستثمارات الفئات التالية:

بآلاف الريالات السعودية	في ٣١ مارس ٢٠٠٣ (غير مدققة)	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ (مدققة)	في ٣١ مارس ٢٠٠٢ (غير مدققة)
متاحة للبيع	٣,٢٨١,٨٩٨	٣,١٩٢,٨٠١	٣,٨٦٤,١٩١
ديون مشتراة من المصدر	١٤,٦١٠,٣٢٠	١٣,٢٧٥,٣٨٤	١١,٣٦٥,٨٦٥
مقتناة حتى تاريخ الإستحقاق	٢,٨٠٤,٥١٤	٢,٥٩٧,٠٨٢	٢,٨١٩,٥٦١
الإجمالي	٢٠,٦٩٦,٧٣٢	١٩,٠٦٥,٢٦٧	١٨,٠٤٩,٦١٧

٣- المشتقات

يعكس الجدول أدناه القيمة العادلة الإيجابية والسلبية للأدوات المالية المشتقة التي تم إثباتها في القوائم المالية، إضافة إلى المبالغ الإسمية. إن المبالغ الإسمية، والتي تعتبر مؤشراً على حجم المعاملات القائمة في نهاية الفترة، لا تعكس بالضرورة التدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. وبالتالي، فإن هذه المبالغ الإسمية لا تعكس مخاطر الائتمان التي يتعرض لها البنك، أو مخاطر السوق.

بآلاف الريالات السعودية			في ٣١ مارس ٢٠٠٣ (غير مدققة)			٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ (مدققة)			في ٣١ مارس ٢٠٠٢ (غير مدققة)		
المقتناة لأغراض المتاجرة	القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية	المبالغ الإسمية	القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية	المبالغ الإسمية	القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية	المبالغ الإسمية	القيمة العادلة الإيجابية	القيمة العادلة السلبية
مقايضات أسعار العمولات	٦٧,٣٩٢	٦٩,٤١٥	٣,٦٥٥,٠٠٠	٧٦,٢٨٥	٧٧,٥٩٣	٤,٤٤٨,٧٥٠	٥٢,٣٤٢	٥٠,٠٤٢	٢,٦٠٠,٠٠٠		
عقود الصرف الأجنبي الأجل	١٧٩,٣٣٦	١٠٢,٤٣٩	١٥,٩٧٢,٣٢٨	٢٠٣,٢٦١	١١٦,٩٦٣	١١,٧١١,١٠٨	١١٣,٦٨٦	٣٢,٤٧٠	١٢,٩٤٩,٦٢٥		
خيارات العملات	٥٣,٦١٣	٥١,٩٠٠	٦,٢٠٣,١٧٤	٨٦,٧٣٢	٨٤,٤٣٨	٥,٩٤٢,٦٨٣	٣٧,٦٨٢	٣٧,٦٨٢	١٠,٥٥٢,٨٧٦		
أخرى	٢١	١٥٠	٧٧,٩٨٠	٢١	١٥٠	٧٧,٧٨٧	-	-	-		
المقتناة لتغطية مخاطر القيمة العادلة											
مقايضات أسعار العمولات	٦,٩٧٥	١٢٤,٨٠٢	٦,٠٦٣,٩٥٠	٨,٦٧٠	١٢١,٦٦٠	٥,٩٨٣,٣١٥	١٢,١٤٩	٤٦,٠٦٤	٦,٤٧٤,٢٤٧		
المقتناة لتغطية مخاطر التدفقات النقدية											
مقايضات أسعار العمولات	٥٠,٧٢١	-	٧٥٢,٥٠٠	٤١,٧٦١	-	٧٥٢,٥٠٠	-	٥,٤٠٣	٥٥٢,٥٠٠		
الإجمالي	٣٥٨,٠٥٨	٣٤٨,٧٠٦	٣٢,٧٢٤,٩٣٢	٤١٦,٧٣٠	٤٠٠,٨٠٤	٢٨,٩١٦,١٤٣	٢١٥,٨٥٩	١٧١,٦٦١	٣٣,١٢٩,٢٤٨		

٤-التعهدات والإلتزامات المحتملة

تشمل التعهدات والإلتزامات المحتملة البنود التالية:

بالآف الريالات السعودية	في ٣١ مارس ٢٠٠٣ (غير مدققة)	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ (مدققة)	في ٣١ مارس ٢٠٠٢ (غير مدققة)
إعتمادات مستندية	١,٢٢٨,٦٢١	١,١٢٢,٦٥٨	١,٣٣١,٩٠٣
خطابات ضمان	٣,٤٦٨,٨٨٩	٣,٤٠٦,٦٤٤	٣,١٢٢,٢٦١
قبولات	٤٩١,٧٤٢	٣٩٩,٧٩٠	٤١٠,٣٢٣
إلتزامات غير قابلة للإلغاء لمنح الإئتمان	٢,٤٢٤,٤٨٨	٢,٨٣١,٠٤٤	٣,٠٥٩,٨٤٠
أخرى	٦٨٨,٦٤٣	٦٩٨,٤١٦	٦٩٢,٢٣٤
الإجمالي	٨,٣٠٢,٣٨٣	٨,٤٥٨,٥٥٢	٨,٦١٦,٥٦١

٥- النقدية وشبه النقدية

تتكون النقدية وشبه النقدية المدرجة في قائمة التدفقات النقدية من الآتي:

بالآف الريالات السعودية	في ٣١ مارس ٢٠٠٣ (غير مدققة)	في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٢ (مدققة)	في ٣١ مارس ٢٠٠٢ (غير مدققة)
نقدية وأرصدة لدى مؤسسة النقد العربي السعودي ما عدا الوديعة النظامية	٣٧٣,٤٥٥	٢,٠٦٣,٥١٢	٣,٠٣١,٢٨٤
أرصدة لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى تستحق خلال تسعين يوماً	٢,٧٧٠,٠٥٦	٤,١٣٦,٩٥٢	١,٢٤٥,٥٧٦
الإجمالي	٣,١٤٣,٥١١	٦,٢٠٠,٤٦٤	٤,٢٧٦,٨٦٠

٦- قطاعات الأعمال

لأغراض إدارية ، يتكون البنك من ثلاث قطاعات مصرفية رئيسية هي :-

قطاع التجزئة : ودائع ، وتسهيلات إئتمانية ومنتجات إستثمارية للأفراد.

قطاع الشركات : قروض وودائع ومنتجات إئتمانية أخرى للشركات الكبرى والعملاء الإعتباريين والمنشآت التجارية الصغيرة والمتوسطة الحجم ، إضافة إلى فرع لندن .

قطاع الخزينة : ويدير المحفظة التجارية والإستثمارية، والسيولة، ومخاطر أسعار العملات والعمولات للبنك.

تقيد المعاملات بين القطاعات وفقاً لنظام تكلفة التمويل الداخلي المستخدم بالبنك . و فيما يلي تحليلاً بإجمالي موجودات ومطلوبات البنك كما في ٣١ مارس ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢، وإجمالي دخل ومصاريف العمليات وصافي الدخل لفترتي الثلاثة أشهر المنتهيتين في هذين التاريخين لكل قطاع من قطاعات البنك.

٣١ مارس ٢٠٠٣ (غير مدققة)				
بالآف الريالات السعودية	قطاع التجزئة	قطاع الشركات	قطاع الخزينة	الإجمالي
إجمالي الموجودات	٥,٥٥٧,٩٨١	١٣,٧٣٩,١٣٣	٢٤,٨٥٤,١٢٣	٤٤,١٥١,٢٣٧
إجمالي المطلوبات	١٦,٢٥٧,٤٥٦	٣,١١٢,٢٧٩	٢١,٠٠٩,٨٠٧	٤٠,٣٧٩,٥٤٢
إجمالي دخل العمليات	٢٩٤,٧٧٢	٩٠,٠٠٧	٦٧,٨٤٥	٤٥٢,٦٢٤
إجمالي مصاريف العمليات	١٩٦,٨٧٨	٦٠,٠٩٩	١٠,١٣٣	٢٦٧,١١٠
صافي الدخل	٩٧,٨٩٤	٢٩,٩٠٨	٥٧,٧١٢	١٨٥,٥١٤

٣١ مارس ٢٠٠٢ (غير مدققة)				
بالآف الريالات السعودية	قطاع التجزئة	قطاع الشركات	قطاع الخزينة	الإجمالي
إجمالي الموجودات	٤,٧٩٢,٨٦٠	١١,٨٦٥,٣٥٤	٢٢,٥٨٣,٤٣٨	٣٩,٢٤١,٦٥٢
إجمالي المطلوبات	١٤,٩٠٤,٨١٢	٢,٧٠٤,١٩٠	١٨,١٢٣,٨٣٤	٣٥,٧٣٢,٨٣٦
إجمالي دخل العمليات	٢٧٤,٩٧٥	٨٠,٦٩٣	٥٧,٥٦٧	٤١٣,٢٣٥
إجمالي مصاريف العمليات	١٨٨,٣٦٥	٦١,٦٣٤	٩,٥٥٤	٢٥٩,٥٥٣
صافي الدخل	٨٦,٦١٠	١٩,٠٥٩	٤٨,٠١٣	١٥٣,٦٨٢